

**Anleitung zur Meldungsabgabe über die CORE-Webanwendung
für die Vierteljährliche Kassenstatistik (GFK)**

Inhaltsverzeichnis

1 Registrierung	3
2 Anmeldung.....	4
3 Lieferung erstellen.....	4
3.1 Erhebung auswählen.....	6
3.2 Angaben zur Meldung	7
3.3 Vorlage auswählen.....	8
3.4 Auskunftsgibenden auswählen	9
3.5 Berichtsempfänger auswählen.....	10
3.6 Datenzuordnung wählen.....	11
3.7 Datenzuordnung bearbeiten	12
3.8 Importeinstellungen	13
3.9 Meldungsvorlage speichern.....	14
3.10 CSV-Datei auswählen	15
3.11 Meldung prüfen	17
3.12 Meldung übermitteln	19
4 Wichtige Informationen zum Aufbau und Inhalt der CSV-Datei	21
4.1 Datensatzaufbau der CSV-Datei	21
4.2 Datensatzbeschreibung für die CSV-Datei.....	23

1 Registrierung

Die Webanwendung finden Sie unter <https://core.estatistik.de/core/>. Für die Übermittlung von statistischen Daten zu einer Erhebung, die über eSTATISTIK.core unterstützt wird, benötigen Sie eine Kennung und ein Passwort. Diese Zugangsdaten werden Ihnen nach entsprechender einmaliger Online-Registrierung per Post vom Statistischen Bundesamt zugesandt.

Willkommen bei eSTATISTIK.core

Sie befinden sich auf dem gemeinsamen .CORE-Dateneingang der Statistischen Ämter des Bundes und der Länder. Informationen zu eSTATISTIK.core finden Sie im [Erhebungsportal](#) der Statistischen Ämter des Bundes und der Länder im blauen Bereich "Infos für Melder" unter "Online-Meldeverfahren" zum Thema ["Melden über .CORE"](#). Informationen zur Datensicherheit finden Sie im Erhebungsportal der Statistischen Ämter des Bundes und der Länder unter dem Punkt ["Schutz der Daten"](#).

Anmelden

Geben Sie bitte Ihre Benutzerkennung und das Passwort ein.

Kennung:

Passwort: **Anmelden**

[Zugangsdaten vergessen?](#)

Registrieren

Wenn Sie noch keine Benutzerkennung haben, registrieren Sie sich bitte zuerst

[Weiter zur Registrierung](#)

Im darauffolgenden Formular müssen Sie Ihre Daten eingeben (Pflichtfelder sind mit * gekennzeichnet) und anschließend auf „Senden“ klicken. Die Zugangsdaten werden Ihnen innerhalb von ca. 2 Wochen an die angegebene Adresse gesandt.

Registrierung

Geben Sie bitte die für die Online-Registrierung notwendigen Informationen an und übermitteln Sie dann Ihre Angaben über den Senden-Button am Ende des Formulars. Felder mit * sind Pflichtfelder. Mehr Informationen zur Registrierung finden Sie [hier](#).

Unternehmen / Behörde

Name *

Ergänzung

Kurztext

Adresse des Unternehmens

Straße *

Hausnummer

Postleitzahl *

Ort *

Land

Telefon

Fax

E-Mail

Postfach

Postfach

Postleitzahl

Ort

Ansprechpartner

Anrede

Nachname *

Vorname *

Abteilung

(Bitte Telefon und / oder Mobil angeben.)

Telefon *

Mobil

Telefax

E-Mail

Senden **Zurücksetzen** **Abbrechen**

2 Anmeldung

Wenn Sie Ihre Zugangsdaten per Post erhalten haben, können Sie sich unter <https://core.estatistik.de/core/> zur Meldungsabgabe einloggen.

Wichtiger Hinweis:
Die Unterstützung für veraltete Verschlüsselungsprotokolle läuft Ende September 2017 aus. Bitte stellen Sie in Ihrem eigenen Interesse sicher, dass Sie aktuelle Software/Browser verwenden.
Weitere Informationen finden Sie im [Erhebungsportal der Statistischen Ämter des Bundes und der Länder](#)

Anmelden
Geben Sie bitte Ihre Benutzerkennung und das Passwort ein.
Kennung:
Passwort: **Anmelden**
[Zugangsdaten vergessen?](#)

Willkommen bei eSTATISTIK.core
Sie befinden sich auf dem gemeinsamen .CORE-Dateneingang der Statistischen Ämter des Bundes und der Länder.
Informationen zu eSTATISTIK.core finden Sie im [Erhebungsportal der Statistischen Ämter des Bundes und der Länder](#) im blauen Bereich "Infos für Melder" unter "Online-Meldeverfahren" zum Thema ["Melden über .CORE"](#).
Informationen zur Datensicherheit finden Sie im Erhebungsportal der Statistischen Ämter des Bundes und der Länder unter dem Punkt ["Schutz der Daten"](#).

Registrieren
Wenn Sie noch keine Benutzerkennung haben, registrieren Sie sich bitte zuerst.
[Weiter zur Registrierung](#)

3 Lieferung erstellen

Wählen Sie den Punkt „Lieferung erstellen“ aus.

Melder: 9900027537
[Abmelden](#)

.CORE

Startseite

Zum Schutz Ihrer Daten empfehlen wir Ihnen, Ihr Passwort in regelmäßigen Abständen zu ändern.

Was möchten Sie tun?

Lieferung erstellen
Sie haben die an die Statistik zu übermittelnden Daten nicht im XML-Lieferdatenformat DatML/RAW, sondern im CSV-Format vorliegen? Hier können Sie aus Ihren Daten im CSV-Format das Lieferdatenformat DatML/RAW erzeugen und unmittelbar an die Statistik übermitteln lassen.

Lieferung prüfen
Hier können Sie Ihre Lieferungsdatei im Format DatML/RAW (XML-Datei) vorab auf Korrektheit überprüfen. Sie erhalten ein Protokoll der Prüfung.
Da es sich um keine Lieferung handelt, werden die Daten nicht weiterverarbeitet und kein Eintrag in der Lieferhistorie hinterlegt.

Lieferung senden
Ihre Daten liegen bereits im XML-Lieferdatenformat DatML/RAW vor? Hier können Sie Ihre Lieferungsdatei an den gemeinsamen .CORE-Dateneingang der Statistischen Ämter des Bundes und der Länder senden. Die Daten werden einer Prüfung unterzogen. Sie erhalten anschließend das Prüfprotokoll. Lieferungen, die als "Test" gekennzeichnet sind, werden nicht weiterverarbeitet.

Nach Auswahl des Menüpunktes „Lieferung erstellen“, können Sie assistenzgestützt eine csv-Datei über „Meldung hinzufügen“ (siehe nächstes Bild) hochladen und an die amtliche Statistik übermitteln.

Hessisches Statistisches Landesamt
Anlage 2 zum Anschreiben der Vierteljährlichen Kassenstatistik 2023

Die Lieferungserstellung erfolgt über eine Menüführung. Bei der erstmaligen Lieferung für eine Statistik sind die Punkte auf der linken Seite „Meldung hinzufügen“ in der angegebenen Reihenfolge zu bearbeiten, um eine Meldevorlage zu erstellen:

ErhebungID	Beschreibung	Land	Gültig ab
<input type="radio"/> 1001815400199	Monatsstatistik im Einzelhandel	Verbund	Januar 2015
<input type="radio"/> 1003419000099	Versorgungsempfängerstatistik	Verbund	Jahr 2019
<input type="radio"/> 1011220300106	Vierteljährliche Kassenergebnisse der Kernhaushalte und der kamerall/doppisch buchenden Extrahaushalte der Gemeinden/Gemeindeverbände	Hessen	1. Quartal 2020
<input type="radio"/> 1029519000006	Rechnungsergebnisse der kommunalen Kernhaushalte und deren kamerall/ doppisch buchenden Extrahaushalte und sonstigen FEU	Hessen	Jahr 2019
<input type="radio"/> 1000112300199	Vierteljährliche Verdiensterhebung	Verbund	1. Quartal 2012
<input type="radio"/> 1000314400199	Monatsbericht für Betriebe im Verarbeitenden Gewerbe, Bergbau und der Gewinnung von Steinen und Erden	Verbund	Januar 2014
<input type="radio"/> 1001017400199	Geschäftsanfall bei Strafgerichten (Lieferung an Statistische Ämter der Länder)	Verbund	Januar 2017
<input type="radio"/> 1001018400199	Geschäftsanfall bei Strafgerichten (Lieferung an Statistische Ämter der Länder)	Verbund	Januar 2018
<input type="radio"/> 1001020400199	Geschäftsanfall bei Strafgerichten (Lieferung an Statistische Ämter der Länder)	Verbund	Januar 2020
<input type="radio"/> 1001021400109	Geschäftsanfall bei Strafgerichten (Lieferung an Statistische Ämter der Länder)	Bayern	Januar 2021

3.1 Erhebung auswählen

Im Suchfenster kann die entsprechende Statistik eingegeben werden. Nach Klicken auf die Lupe (oder Betätigung der Enter-Taste) werden alle Statistiken angezeigt, die den Suchbegriff enthalten. Es ist dann die entsprechende Statistik auszuwählen und auf „Weiter“ zu klicken. Nach der Erstellung der Meldevorlage, wird die Statistik dann weiter oben (siehe Hervorhebung in fetten Lettern) angezeigt. Bei der Auswahl der Statistik ist darauf zu achten, dass bei „Land“ Hessen ausgewählt wurde. Der Punkt „Gültig ab“ ist dabei nicht relevant. Dieser besagt nur, ab welchem Zeitpunkt eine erstmalige Lieferung möglich ist.

The screenshot shows the web interface for selecting a statistical survey. The header includes the logo of the Federal and State Statistical Offices and the user ID 'Melder: 9900027537'. The main content area is titled '.CORE' and contains a search bar and a list of survey options. The selected survey is highlighted in orange.

Suchen

ErhebungID	Beschreibung	Land	Gültig ab
<input type="radio"/> 1001815400199	Monatsstatistik im Einzelhandel	Verbund	Januar 2015
<input type="radio"/> 1003419000099	Versorgungsempfängerstatistik	Verbund	Jahr 2019
<input checked="" type="radio"/> 1011220300106	Vierteljährliche Kassenergebnisse der Kernhaushalte und der kameralf/doppisch buchenden Extrahaushalte der Gemeinden/Gemeindeverbände	Hessen	1. Quartal 2020
<input type="radio"/> 1029519000006	Rechnungsergebnisse der kommunalen Kernhaushalte und deren kameralf/doppisch buchenden Extrahaushalte und sonstigen FEU	Hessen	Jahr 2019

Alle weiteren Statistiken:

<input type="radio"/> 1000112300199	Vierteljährliche Verdiensterhebung	Verbund	1. Quartal 2012
<input type="radio"/> 1000314400199	Monatsbericht für Betriebe im Verarbeitenden Gewerbe, Bergbau und der Gewinnung von Steinen und Erden	Verbund	Januar 2014
<input type="radio"/> 1001017400199	Geschäftsanfall bei Strafgerichten (Lieferung an Statistische Ämter der Länder)	Verbund	Januar 2017
<input type="radio"/> 1001018400199	Geschäftsanfall bei Strafgerichten (Lieferung an Statistische Ämter der Länder)	Verbund	Januar 2018
<input type="radio"/> 1001020400199	Geschäftsanfall bei Strafgerichten (Lieferung an Statistische Ämter der Länder)	Verbund	Januar 2020
<input type="radio"/> 1001021400109	Geschäftsanfall bei Strafgerichten (Lieferung an Statistische Ämter der Länder)	Bayern	Januar 2021

Navigation buttons: Zurück, Weiter, Fertig, Abbrechen

3.2 Angaben zur Meldung

In diesem Menüpunkt wählen Sie den Berichtszeitraum und bei Bedarf eine Lieferoption (Erstmeldung, Korrekturlieferung oder Nachmeldung) aus und klicken anschließend auf „Weiter“.

IMPRESSUM | DATENSCHUTZ | HILFE
Melder: 9900027637
Abmelden

STATISTISCHE ÄMTER
DES BUNDES UND DER LÄNDER

.CORE

Startseite > Lieferung erstellen > Meldung hinzufügen

Meldung hinzufügen

Erhebung auswählen

Angaben zur Meldung

Vorlage auswählen

Auskunftgebenden auswählen

Daten des Auskunftgebenden

Berichtsempfänger auswählen

Datenzuordnung auswählen

Datenzuordnung bearbeiten

Importeinstellungen

Meldungsvorlage speichern

CSV-Datei auswählen

Meldung prüfen

Für welchen Berichtszeitraum möchten Sie melden?

Wählen Sie hier den Berichtszeitraum Ihrer Meldung an die Statistik aus.

1. Quartal 2021

Wählen Sie die gewünschte Lieferoption aus.

Erstmeldung

← Zurück Weiter → Fertig Abbrechen

3.3 Vorlage auswählen

Wenn Sie erstmalig eine Meldung einreichen und Sie vorab keine Meldungsvorlage angelegt haben, besteht hier keine Auswahlmöglichkeit. Sie müssen in den folgenden Schritten zunächst eine Meldungsvorlage erstellen, die Sie dann nach Speicherung bei weiteren Meldungen verwenden können um die Anzahl der zukünftigen Bearbeitungsschritte zu reduzieren.

The screenshot shows the 'Meldung hinzufügen' (Add report) page in the 'STATISTISCHE ÄMTER' system. The page has a navigation breadcrumb: 'Startseite > Lieferung erstellen > Meldung hinzufügen'. The main content area is titled 'Meldung hinzufügen' and contains a sidebar with the following options: 'Erhebung auswählen', 'Angaben zur Meldung', 'Vorlage auswählen', 'Auskunftgebenden auswählen', 'Daten des Auskunftgebenden', 'Berichtsempfänger auswählen', 'Datenzuordnung auswählen', 'Datenzuordnung bearbeiten', 'Importeinstellungen', 'Meldungsvorlage speichern', 'CSV-Datei auswählen', and 'Meldung prüfen'. The 'Vorlage auswählen' option is currently selected. The main content area asks 'Welche Meldungsvorlage möchten Sie verwenden?' and provides instructions: 'Wählen Sie hier eine der von Ihnen gespeicherten Meldungsvorlagen aus oder geben Sie Schritt für Schritt die notwendigen Informationen an.' There is a radio button for 'Keine Vorlage verwenden' which is selected. At the bottom of the page, there are four buttons: '← Zurück', 'Weiter →', 'Fertig', and 'Abbrechen'. The 'Weiter →' button is circled in red.

3.4 Auskunftsgibenden auswählen

Wählen Sie hier eine der Optionen aus und klicken Sie auf „Weiter“.

- **Für mich selber:** Wenn Sie nur für sich selbst melden
- **Neuen Auskunftsgibenden erstellen:** Wenn Sie für wen anderes melden
- **Auskunftsgibende ... CSV-Datei:** Wenn Sie für mehrere Berichtspflichtige melden

STATISTISCHE ÄMTER
DES BUNDES UND DER LÄNDER

Melder: 9900027537
Abmelden

CORE

Startseite > Lieferung erstellen > Meldung hinzufügen

Meldung hinzufügen

Erhebung auswählen

Angaben zur Meldung

Vorlage auswählen

Auskunftsgibenden auswählen

Daten des Auskunftsgibenden

Berichtsempfänger auswählen

Datenzuordnung auswählen

Datenzuordnung bearbeiten

Importeinstellungen

Meldungsvorlage speichern

CSV-Datei auswählen

Meldung prüfen

Für welchen Auskunftsgibenden möchten Sie melden?

Für mich selbst

Neuen Auskunftsgibenden erstellen

Wenn Sie Daten von mehreren Auskunftspflichtigen in einer CSV-Datei übermitteln wollen:

Auskunftsgibende automatisch aus CSV-Datei ermitteln

← Zurück Weiter → Fertig Abbrechen

eSTATISTIK .core
Common Online Bankdata Entry

3.5 Berichtsempfänger auswählen

Hier ist die Auswahl bei „06 – Hessen“ zu treffen und dann „Weiter“

STATISTISCHE ÄMTER
DES BUNDES UND DER LÄNDER

Melder: 8900027537
Abmelden

CORE

Startseite > Lieferung erstellen > Meldung hinzufügen

Meldung hinzufügen

Erhebung auswählen

Angaben zur Meldung

Vorlage auswählen

Auskunftgebenden auswählen

Daten des Auskunftgebenden

Berichtsempfänger auswählen

Datenzuordnung auswählen

Datenzuordnung bearbeiten

Importeinstellungen

Meldungsvorlage speichern

CSV-Datei auswählen

Meldung prüfen

Für welchen Berichtsempfänger möchten Sie melden?

Wählen Sie als Berichtsempfänger das Statistische Amt aus, das Sie zur Meldung statistischer Daten aufgefordert hat.

- 00 - Statistisches Bundesamt
- 01 - Schleswig-Holstein
- 02 - Hamburg
- 03 - Niedersachsen
- 04 - Bremen
- 05 - Nordrhein-Westfalen
- 06 - Hessen
- 07 - Rheinland-Pfalz
- 08 - Baden-Württemberg
- 09 - Bayern
- 10 - Saarland
- 11 - Berlin
- 12 - Brandenburg
- 13 - Mecklenburg-Vorpommern
- 14 - Sachsen
- 15 - Sachsen-Anhalt
- 16 - Thüringen

← Zurück Weiter → Fertig Abbrechen

3.6 Datenzuordnung wählen

Bitte wählen Sie bei der erstmaligen Lieferung „Neue Datenzuordnung erstellen“ und „Weiter“.
Die Datenzuordnung beschreibt den Aufbau Ihrer CSV-Datei.

STATISTISCHE ÄMTER
DES BUNDES UND DER LÄNDER

Melder: 9900027537
→ Abmelden

.CORE

Startseite > Lieferung erstellen > Meldung hinzufügen

Meldung hinzufügen

Erhebung auswählen

Angaben zur Meldung

Vorlage auswählen

Auskunftgebenden auswählen

Daten des Auskunftgebenden

Berichtsempfänger auswählen

Datenzuordnung auswählen

Datenzuordnung bearbeiten

Importeinstellungen

Meldungsvorlage speichern

CSV-Datei auswählen

Meldung prüfen

Welche Datenzuordnung möchten Sie verwenden?

Erstellen Sie eine neue Datenzuordnung zur aktuellen Meldung oder wählen Sie eine bereits von Ihnen aufgebaute und hinterlegte Datenzuordnung aus.

Neue Datenzuordnung erstellen

← Zurück Weiter → Fertig Abbrechen

3.7 Datenzuordnung bearbeiten

Hier müssen Sie die Datenzuordnung mit einem für Sie wiedererkennbaren, spezifischen Namen versehen (in unserem Beispiel „Kassenstatistik 2020“).

Im Auswahlfeld „Hilfsmerkmale“ müssen Sie zwingend „Angaben stehen in den dafür vorgesehenen Positionen der einzelnen Sätze“ auswählen (1.). Die anderen möglichen Optionen führen zur Abweisung Ihrer Datei. Nachfolgend ist der Button „Standardposition berechnen“ zu betätigen (2.), sodass die Spalte „Position“ von 1 bis 5 durchnummeriert ist. Dann auf „Weiter“ (3.) klicken.

ACHTUNG!

Sollten Sie die Einstellungen nicht wie beschrieben vornehmen, ist eine Datenübermittlung nicht möglich!

Wie ist Ihre CSV-Datei aufgebaut?

Mehr Informationen zu Datenzuordnungen finden Sie unter [Hilfe](#).

Name*

1. Hilfsmerkmale

Name	Position	Anzahl	Standardwert
Vierteljährliche Kassenergebnisse der Kernhaushalte und der kameral/doppisch buchenden Extrahaushalte der Gemeinden/Gemeindeverbände			
Berichtszeitraum	1		
BerichtseinheitID	2		
Daten			
Kontennummer	3		
Produktnummer	4		
Betrag	5		

2.

3.

Unter dem Punkt „CSV-Beispieldatei herunterladen“ erhalten Sie eine CSV-Datei in der – unter Berücksichtigung der genutzten Einstellung bei den Hilfsmerkmalen – beschrieben ist, in welcher Spalte welche Daten zu melden sind.

3.8 Importeinstellungen

Hier sind keine Einstellungen notwendig, soweit Sie sich an die vorgegebene Datensatzbeschreibung gehalten haben. Sie können auf „Weiter“ klicken.

STATISTISCHE ÄMTER
DES BUNDES UND DER LÄNDER

Melder: 9900027537
+ Abmelden

CORE

Startseite > Lieferung erstellen > Meldung hinzufügen

Meldung hinzufügen

Erhebung auswählen

Angaben zur Meldung

Vorlage auswählen

Auskunftgebenden auswählen

Daten des Auskunftgebenden

Berichtempfänger auswählen

Datenzuordnung auswählen

Datenzuordnung bearbeiten

Importeinstellungen

Meldungsvorlage speichern

CSV-Datei auswählen

Meldung prüfen

Welche CSV-Einstellung verwenden Sie?

Legen Sie fest, durch welches Zeichen die Werte Ihrer CSV-Daten gegeneinander abgegrenzt sind und welches Dezimaltrennzeichen Sie verwenden. Falls für die Werte in der CSV-Datei 1000er-Trennzeichen verwendet werden, wählen Sie bitte auch das entsprechende 1000er-Trennzeichen aus. Gegebenenfalls müssen Sie für die Übertragung der Daten einen anderen Zeichensatz auswählen.

Die Felder sind mit Standardwerten vorbelegt.

Feldtrenner: ;

Dezimaltrennzeichen: .

1000er-Trennzeichen: , wenn verwendet.

Bitte ändern Sie diese Einstellung nur, wenn der Zeichensatz bekannt ist.

Zeichensatz: ISO-8859-1 (Standard)

← Zurück Weiter → Fertig Abbrechen

3.9 Meldungsvorlage speichern

Hier können Sie die erstellte Meldevorlage durch Aktivierung des Häkchens bei „Meldungsvorlage speichern“ unter Angabe einer eindeutigen Bezeichnung (in unserem Beispiel „Kassenstatistik 2020“) als Vorlage abspeichern und bei zukünftigen Meldungsabgaben als Vorlage wieder aufrufen. Um bei der nächsten Meldung Zeit zu sparen, empfehlen wir die Meldevorlage unbedingt zu speichern.

STATISTISCHE ÄMTER
DES BUNDES UND DER LÄNDER

Melder: 9900027537
Abmelden

.CORE

Startseite > Lieferung erstellen > Meldung hinzufügen

Meldung hinzufügen

Erhebung auswählen

Angaben zur Meldung

Vorlage auswählen

Auskunftgebenden auswählen

Daten des Auskunftgebenden

Berichtsempfänger auswählen

Datenzuordnung auswählen

Datenzuordnung bearbeiten

Importeinstellungen

Meldungsvorlage speichern

CSV-Datei auswählen

Meldung prüfen

Möchten Sie Ihre Angaben als Vorlage speichern?

Mit einem für Sie eindeutigen und aussagekräftigen Namen kann die Meldungsvorlage gespeichert werden und ist zukünftig beim Aufbau und Versand einer Meldung an die Statistik für Sie nutzbar. Zum Speichern klicken Sie bitte in das entsprechende Kästchen [Hilfe](#).

Meldungsvorlage speichern

Name

← Zurück Weiter → Fertig Abbrechen

3.10 CSV-Datei auswählen

Hier wählen Sie die CSV-Datei aus, die Sie übermitteln möchten. Wenn mehrere Berichtseinheiten in einer Datei enthalten sind, müssen die Daten innerhalb der Datei nach Berichtsstellenummer sortiert sein. Klicken Sie auf „Durchsuchen“ und wählen Sie die gewünschte Datei auf Ihrem PC aus:

The screenshot shows the 'eSTATISTIK .core' web interface. At the top, there is a navigation bar with 'STATISTISCHE ÄMTER DES BUNDES UND DER LÄNDER' on the left and 'IMPRESSUM | HILFE' and 'Melder: 9900027537' on the right. Below this is a blue header with the text '.CORE'. The main content area is titled 'Meldung hinzufügen' and contains a sidebar on the left with various options like 'Erhebung auswählen', 'Angaben zur Meldung', etc. The main panel is titled 'Welche CSV-Datei möchten Sie als Meldung übermitteln?' and contains the text 'Bitte wählen Sie die an die Statistik zu übermittelnde CSV-Datei aus und laden Sie diese hoch.' Below this, there is a label 'CSV-Datei:' followed by a text input field containing 'Keine Datei ausgewählt.' and a 'Durchsuchen...' button. The 'Durchsuchen...' button is circled in red. To the right of the input field is a 'CSV-Datei hochladen' button. At the bottom of the main panel, there are four buttons: 'Zurück', 'Weiter', 'Fertig', and 'Abbrechen'. The 'eSTATISTIK .core' logo is visible at the bottom left of the page.

Nach der Auswahl klicken Sie den Button „CSV-Datei hochladen“ an. Erst wenn der Dateiname rechts neben dem dick markierten „CSV-Datei“ steht, ist Ihre Datei erfolgreich hochgeladen.

Hessisches Statistisches Landesamt
Anlage 2 zum Anschreiben der Vierteljährlichen Kassenstatistik 2023

STATISTISCHE ÄMTER
DES BUNDES UND DER LÄNDER

IMPRESSUM | HILFE
Melder: 9900027537
Abmelden

CORE

Startseite > Lieferung erstellen > Meldung hinzufügen

Meldung hinzufügen

Erhebung auswählen

Angaben zur Meldung

Vorlage auswählen

Auskunftgebenden auswählen

Daten des Auskunftgebenden

Berichtsempfänger auswählen

Datenzuordnung auswählen

Datenzuordnung bearbeiten

Importeinstellungen

Meldungsvorlage speichern

CSV-Datei auswählen

Meldung prüfen

Welche CSV-Datei möchten Sie als Meldung übermitteln?

Bitte wählen Sie die an die Statistik zu übermittelnde CSV-Datei aus und laden Sie diese hoch:

CSV-Datei: **Kassenstatistik_4Quartal_KommuneXY.csv (217 B)**

Durchsuchen... Keine Datei ausgewählt. CSV-Datei hochladen

← Zurück Weiter → Fertig Abbrechen

eSTATISTIK .core
Common Online Reporting Entry

Klicken Sie anschließend auf „Weiter“. Die ausgewählte Datei wird nun gegen die Vorgaben der Liefervereinbarung geprüft.

3.11 Meldung prüfen

Hier bekommen Sie das Ergebnis der Prüfung. Sind Fehler vorhanden, werden sie Ihnen angezeigt: In diesem Fall muss der Aufbau der CSV-Datei korrigiert werden und die angepasste Datei erneut hochgeladen werden.

The screenshot shows the 'Meldung hinzufügen' (Add Report) page in the eSTATISTIK .core system. The page title is 'CORE' and the user is logged in as 'Melder: 9900027537'. The main content area displays a validation error report titled 'Sind Ihre Daten korrekt?' (Are your data correct?). The report states: 'Ihre Daten wurden einer Vorabprüfung unterzogen. Es wurden 3 Fehler und 0 Prüfhinweis(e) festgestellt.' (Your data has been subjected to a preliminary check. 3 errors and 0 hints were identified). Below this, a table lists the errors:

Beschreibung	Name	Zeile	Position
Der Wert des Hilfsmerkmals liegt nicht im definierten Wertebereich.	Berichtseinheit D	1	2
Der Wert des Merkmals liegt nicht im definierten Wertebereich.	Kontennummer	1	3
Der Wert des Merkmals liegt nicht im definierten Wertebereich.	Betrag	5	5

The interface also includes a sidebar with navigation options like 'Erhebung auswählen', 'Angaben zur Meldung', and 'Meldung prüfen'. At the bottom, there are navigation buttons: 'Zurück', 'Weiter', 'Fertig', and 'Abbrechen'.

Die Fehlerbeschreibungen werden wie folgt interpretiert:

- Fehler 1: In der ersten Zeile und zweiten Spalte der CSV-Datei ist die BerichtseinheitID (Ihre Berichtsstellenummer) nicht zulässig und ist zu korrigieren.
- Fehler 2: In der ersten Zeile und dritten Spalte der CSV-Datei ist die Kontonummer nicht zulässig und ist zu korrigieren.
- Fehler 3: In der fünften Zeile und fünften Spalte der CSV-Datei ist der Betrag nicht zulässig und daher zu korrigieren.

Hessisches Statistisches Landesamt
Anlage 2 zum Anschreiben der Vierteljährlichen Kassenstatistik 2023

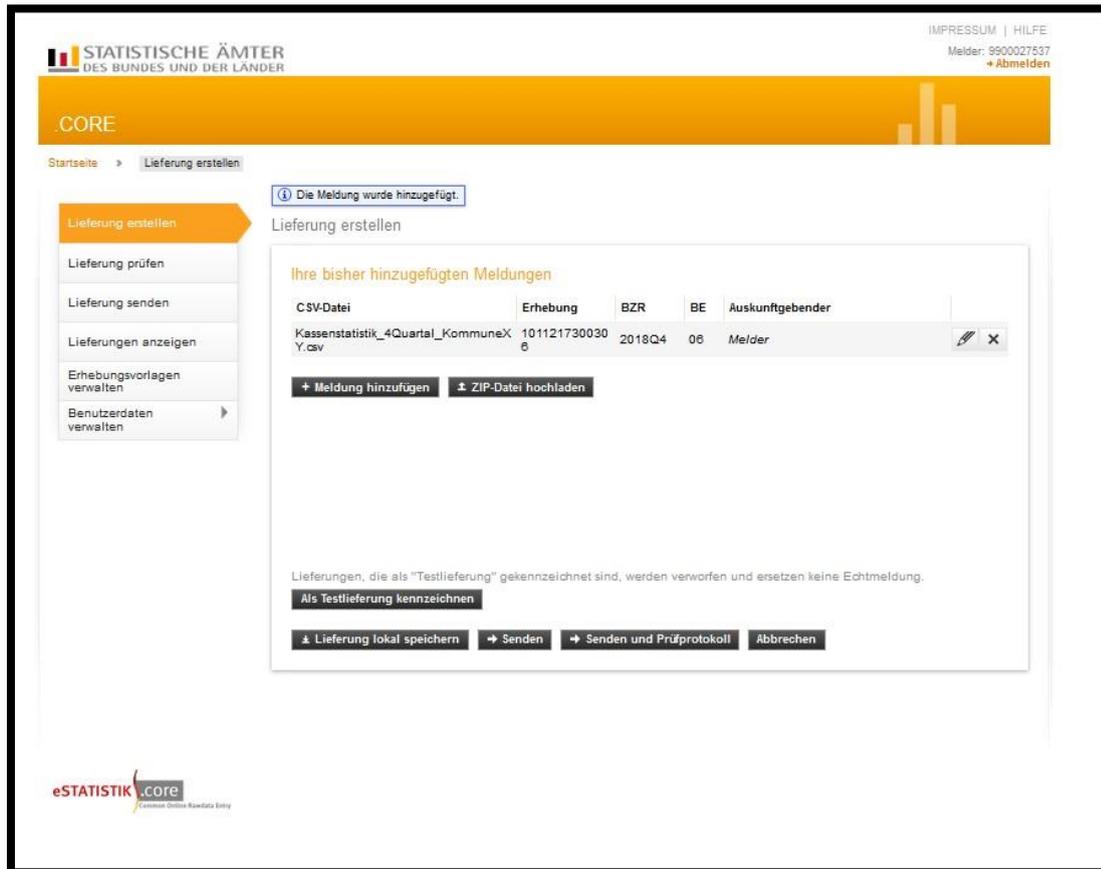
Wenn Ihre CSV-Datei korrigiert und fehlerfrei ist erscheint folgende Meldung:

The screenshot shows the web interface of the 'STATISTISCHE ÄMTER DES BUNDES UND DER LÄNDER'. The top navigation bar is orange and contains the logo on the left and the user ID 'Melder: 9900027537' with a 'Abmelden' link on the right. Below the navigation bar, the breadcrumb trail reads 'Startseite > Lieferung erstellen > Meldung hinzufügen'. A left-hand sidebar menu lists various options: 'Meldung hinzufügen', 'Erhebung auswählen', 'Angaben zur Meldung', 'Vorlage auswählen', 'Auskunftgebenden auswählen', 'Daten des Auskunftgebenden', 'Berichtempfänger auswählen', 'Datenzuordnung auswählen', 'Datenzuordnung bearbeiten', 'Importeinstellungen', 'Meldungsvorlage speichern', 'CSV-Datei auswählen', and 'Meldung prüfen'. The main content area displays a confirmation message: 'Sind Ihre Daten korrekt?' followed by 'Ihre Daten wurden einer Vorabprüfung unterzogen.' and 'Es wurden 0 Fehler und 0 Prüfhinweis(e) festgestellt.' At the bottom of the interface, there are four buttons: '← Zurück', 'Weiter →', 'Fertig', and 'Abbrechen'. The 'Fertig' button is circled in red.

Klicken Sie anschließend auf „Fertig“.

3.12 Meldung übermitteln

Das darauffolgende Dialogfenster bietet folgende Funktionen:



- **„Meldung hinzufügen“**
Hinzufügen weiterer CSV-Dateien zur Lieferung, sofern gewünscht.
- **„Als Testlieferung kennzeichnen“**
Möglichkeit die erzeugte Datei zu Probezwecken als Testdatei zu versenden.
- **„Lieferung lokal speichern“**
Zur Sicherung der erzeugten Datei in einem lokalen Verzeichnis. Diese wird unter Berücksichtigung der Liefervereinbarung als XML-Datei und nicht als CSV-Datei gespeichert.
- **„Senden“**
Zur Übermittlung der erzeugten Datei über eine sichere Internetverbindung an den zentralen Dateneingang der amtlichen Statistik und im weiteren Verlauf in Echtzeit an die Fachstatistik des ausgewählten Berichtsempfängers.
- **„Senden und Prüfprotokoll“**
Zur Übermittlung der erzeugten Datei über eine sichere Internetverbindung an den zentralen Dateneingang der amtlichen Statistik und im weiteren Verlauf in Echtzeit an die Fachstatistik des ausgewählten Berichtsempfängers. Zusätzlich wird Ihnen sofort ein Prüfprotokoll angezeigt.

Zum Senden Ihrer Lieferdatei empfehlen wir Ihnen die Option „Senden und Prüfprotokoll“ zu nutzen, um eine sofortige Rückmeldung zu erhalten, ob die Datenlieferung angenommen

wurde. Je nach Größe der Lieferdatei dauert es einen Moment bis Sie Ihr Prüfprotokoll angezeigt bekommen. Das Prüfprotokoll wird zusätzlich gespeichert und ist unter „Lieferung anzeigen“ ersichtlich.

The screenshot shows the 'Prüfprotokoll' (Check Protocol) page in the eSTATISTIK.core system. The page title is 'Prüfprotokoll zur Datenlieferung an die amtliche Statistik'. A yellow notification box contains the following text:

Hinweis: Ihre Datenlieferung wurde angenommen!
Die Daten werden nun an das zuständige Statistische Amt weitergeleitet und dort einer inhaltlichen Prüfung unterzogen.

Absender des Prüfprotokolls: Zentraler Dateneingang der amtlichen Statistik
Empfänger des Prüfprotokolls: 9900027537
Hessisches Statistisches Landesamt
65185 Wiesbaden

Allgemeine Angaben zur Datenlieferung

Eingangsstempel:	99002ALSLMBC6UC8S59900027537
Datum und Uhrzeit des Eingangs:	21.12.2018 07:40:40
Dateiname:	Kassenstatistik_4Quartal_KommuneXY.csv
Art der Datenlieferung:	Originalmeldung (Echtdaten)
Dokumenttyp:	DatML-RAW-D (2.1)
Anzahl der in der Datenlieferung	1

At the bottom of the notification box, there is a button labeled 'Zurück zu Lieferung erstellen'. On the left sidebar, the menu item 'Lieferungen anzeigen' is circled in red. The top of the page features the logo of 'STATISTISCHE ÄMTER DES BUNDES UND DER LÄNDER' and the 'eSTATISTIK.core' logo at the bottom left.

Bitte beachten Sie, dass eSTATISTIK.core kein Bemerkungsfeld zur Verfügung stellt. Sollten Sie wichtige Informationen zu Ihrer statistischen Meldung haben, bitten wir Sie und diese per an kassenstatistik@statistik.hessen.de zu übermitteln.

4 Wichtige Informationen zum Aufbau und Inhalt der CSV-Datei

4.1 Datensatzaufbau der CSV-Datei

Um eine problemlose Übermittlung der statistischen Meldung zu gewährleisten, benötigt die CSV-Datei einen bestimmten Aufbau und muss einigen Bedingungen entsprechen.

Wenn Sie die CSV-Datei mittels Rechtsklick und „Öffnen mit...“ in Excel öffnen, ergibt sich folgende Ansicht:

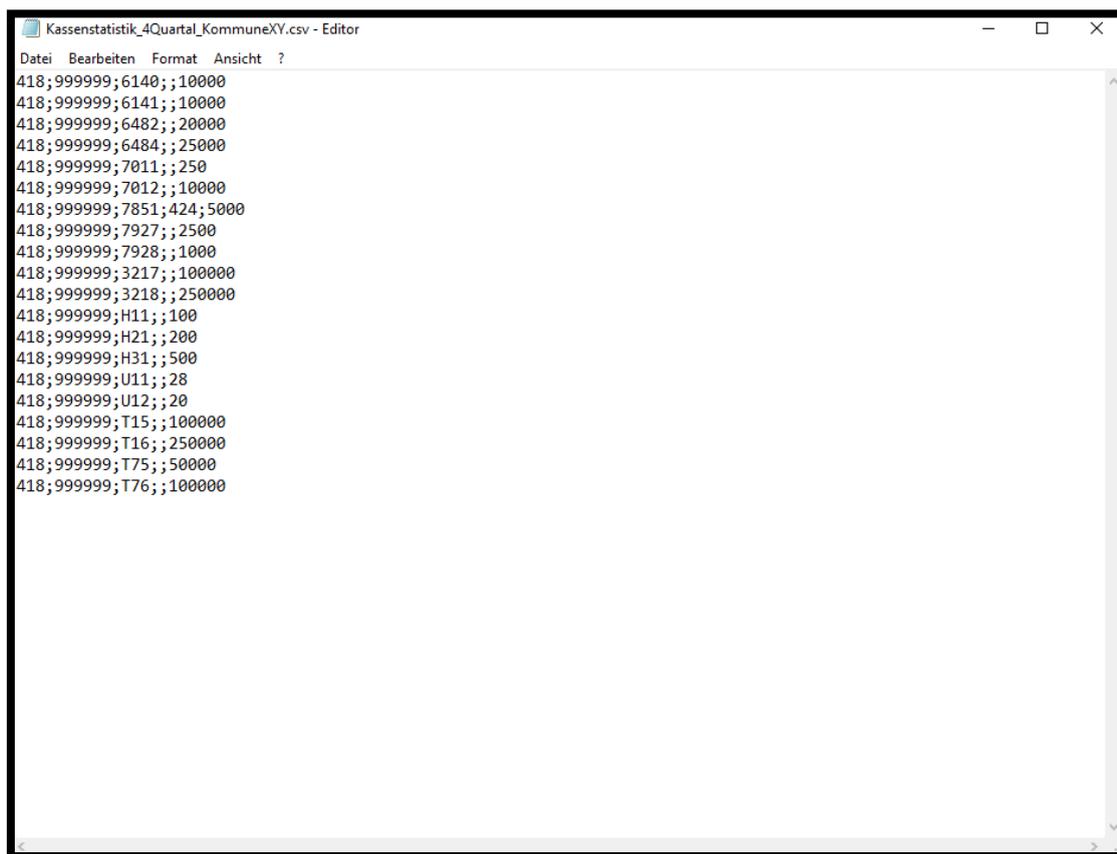
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O
1	418	999999	6140		10000										
2	418	999999	6141		10000										
3	418	999999	6482		20000										
4	418	999999	6484		25000										
5	418	999999	7011		250										
6	418	999999	7012		10000										
7	418	999999	7851	424	5000										
8	418	999999	7927		2500										
9	418	999999	7928		1000										
10	418	999999	3217		100000										
11	418	999999	3218		250000										
12	418	999999	H11		100										
13	418	999999	H21		200										
14	418	999999	H31		500										
15	418	999999	U11		28										
16	418	999999	U12		20										
17	418	999999	T15		100000										
18	418	999999	T16		250000										
19	418	999999	T75		50000										
20	418	999999	T76		100000										
21															
22															
23															

Der Inhalt der Spalten (bei Meldeprüfung als „Position“ bezeichnet) ist wie folgt anzugeben:

- **Spalte A: Berichtszeitraum**
Besteht aus Meldequartal und Meldejahr. Beispielhaft wäre für das erste Quartal 2019 der Wert 119 in jeder Zeile zu melden, in denen Daten gemeldet werden.
- **Spalte B: Berichtsstellenummer**
Hier ist Ihre Berichtsstellenummer ohne Länderkennung anzugeben. Die Berichtsstellenummer muss in jeder Zeile angegeben werden, in denen Daten gemeldet werden.
- **Spalte C: Finanzstatistische Konten bzw. Merkmale**
Es sind nur die in der Datensatzbeschreibung angegeben Konten und Merkmale zulässig. Andere Meldungen führen zur Abweisung der Datei.
- **Spalte D: Finanzstatistische Produkte**
Es sind nur die in der Datensatzbeschreibung angegeben Produkte zulässig. Andere Meldungen führen zur Abweisung der Datei.
- **Spalte E: Beträge bzw. Wert**
Es sind nur volle €-Beträge bzw. gerundete Werte für die Hebe- und Umlagesätze zulässig.

Um Ihre CSV-Datei zu prüfen ob diese nicht nur inhaltlich, sondern auch vom Aufbau her korrekt ist, öffnen Sie die Datei mittels Rechtsklick und „Öffnen mit...“ im Editor. Es sollte sich dann folgender Aufbau ergeben:

Hessisches Statistisches Landesamt
Anlage 2 zum Anschreiben der Vierteljährlichen Kassenstatistik 2023



```
Kassenstatistik_4Quartal_KommuneXY.csv - Editor
Datei Bearbeiten Format Ansicht ?
418;999999;6140;;10000
418;999999;6141;;10000
418;999999;6482;;20000
418;999999;6484;;25000
418;999999;7011;;250
418;999999;7012;;10000
418;999999;7851;424;5000
418;999999;7927;;2500
418;999999;7928;;1000
418;999999;3217;;100000
418;999999;3218;;250000
418;999999;H11;;100
418;999999;H21;;200
418;999999;H31;;500
418;999999;U11;;28
418;999999;U12;;20
418;999999;T15;;100000
418;999999;T16;;250000
418;999999;T75;;50000
418;999999;T76;;100000
```

